

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

WAT
ASS
LASS?

Assez méconnus en Europe, J.P. Soars and the Red Hots pratiquent un blues au mille et une inspirations - ce vendredi au Sang a Klang.

FR, 2.5.

MUSEK

Echt percussion, Trifolion,
Echternach, 19h30. Tél. 47 08 95-1.

Patrick Cornelius Infinite Blue Quartet feat. Paul Wiltgen, jazz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1. Dans le cadre de Musek am Syrdall.

J.P. Soars & The Red Hots (USA), support: Mojo Gang (F), Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h.

Jeunes solistes luxembourgeois : **Charles de Bourcy** présente des oeuvres de Beethoven, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60.

Lata Gouveia Release Party, rock/folk, support: Songwriters In The Grund (L), Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Les Aralunaires, festival avec 60 concerts pop, rock, folk, jazz, électro ou encore hip hop dans des lieux singuliers d'Arlon (la tour romaine, l'ancien palais de justice, l'église Saint-Donat, la synagogue, l'Entrepôt fraîchement rénové, des commerces et des appartements privés), 20h30 - 22h. www.aralunaires.be

Nutbush, tribute to Tina Turner, with Mona Murray, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Faul & Wad Ad, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. www.atelier.lu

THEATER

Éierens an Néierens, Kaméidistéck vum Wolfgang Binder, mam Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h. www.tmd.lu oder Tél. 691 61 65 87.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccega, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

SA, 3.5.

JUNIOR

Solistes de l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Stanley Dodds, oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Dumbarton Oaks, moderiertes Konzert rund um Musik von Igor Strawinsky, mit Solisten des philharmonischen Orchesters

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**
Von der Liebe Augenblick **S. 4**
Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**
Heimo Zobernig **p. 10**

KINO

Programm **S. 13 - S. 21**
Les grandes ondes (à l'ouest) **S. 16**

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

Luxembourg, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

Danse étoffée sur musique déguisée, par la Cie Zoo, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 16h. Tél. 26 81 21-304.

Conni, Musical für Familien mit Kindern ab 5 Jahren, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 17h. Tél. 26 39 51 60.

MUSEK

Récital d'orgue, par Nicolas Pichon, oeuvres de Widor, Dupré, Alain et Duruflé, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Die musizierende Frau im 19. Jahrhundert, Musik: Streichquartett „Quartett Lecuit“, Lesung: Prof. Dr. Freia Hoffmann und Volker Timmermann, Auditorium du Cité, *Luxembourg*, 18h.

Echt percussion, Trifolion, *Echternach*, 19h30. Tél. 47 08 95-1.

Randy Hansen, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h.

Beethova Obas, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Fréijoersconcert, Mierscher Musek, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 32 82 83.

Eat your Feet in Düdelingen, 25 Bands und DJ's in fünf Cafés, Düdelingen, 20h. www.eatyourfeet.weebly.com

Les Aralunaires, festival avec 60 concerts pop, rock, folk, jazz, électro ou encore hip hop dans des lieux singuliers d'Arlon (la tour romaine, l'ancien Palais de Justice, l'église St Donat, la synagogue, l'Entrepôt fraîchement rénové, des commerces et des appartements privés), 20h30 - 22h. www.aralunaires.be

The Beatbox, plays The Beatles, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

3 du trois, danse, performance et vidéo-danse, Trois C-L (Bannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccega, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

80's party, Den Atelier, *Luxembourg*, 23h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Festival de la culture industrielle et de l'innovation - ouverture, United Instruments of Lucilin (concert), Steve Karier (lecture « Die Urne »), Cathy Richard (« Vu Fraen an Eisen 2014 », vidéo d'images d'archives), De Läb (concert), Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 19h30. Tél. 51 61 21-290.

SO, 4.5.

JUNIOR

Solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Stanley Dodds, oeuvres de Mendelssohn Bartholdy, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 32 26 32.

Danse étoffée sur musique déguisée, par la Cie Zoo, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 16h. Tél. 26 81 21-304.

MUSEK

Ensemble de percussions de l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, oeuvres de Fauré et



Füße hochlegen ist nicht! Jedenfalls nicht an diesem Wochenende in Düdelingen wo das alljährliche „Eat your Feet“-Festival stattfindet.

Chostakovitch, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Little Known Facts, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Les Aralunaires, festival avec 60 concerts pop, rock, folk, jazz, électro ou encore hip hop dans des lieux singuliers d'Arlon (la tour romaine, l'ancien Palais de Justice, l'église St Donat, la synagogue, l'Entrepôt fraîchement rénové, des commerces et des appartements privés), 13h15 - 21h. www.aralunaires.be

Lëtzebuerger Lidder nei arrangéiert, Centre culturel Syrkus, *Roodt-Syre*, 17h. Am Kader vun Musek am Syrdall.

Arno, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be, COMPLET!

KONTERBONT

Vide-grenier, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h. Inscriptions : tél. 47 96-42 99.

L'espace public pour tous - Walk & Talk, départ à l'entrée de la Cité judiciaire, talk en fr., all. + lux. (gratuit

et sans inscription), Centre ville de Luxembourg, *Luxembourg*, 11h. *Voir erausgepickt p. 6*

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

MO, 5.5.

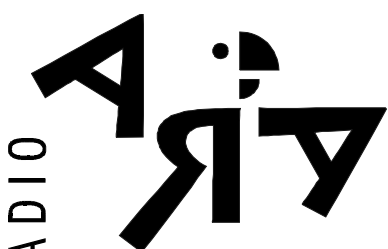
KONFERENZ

Quelle Europe voulons-nous ? tables rondes régionales avec les candidat-e-s aux élections européennes (traduction simultanée lëtz./fr), Sport- und Kulturzentrum, *Grevenmacher*, 19h.

MUSEK

Saga, classic rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Solistes européens, oeuvres de Verdi, Lansky et Dvorak, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.



103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Freiden Nuet
02.05.2014
0:00 - 4:30

Déi laang Nuecht vun
der Lëtzebuerger
Musek

mam Tom



EVENT

THEATER

Eine Welt außerhalb der Zeit

Anina Valle Thiele

„Von der Liebe Augenblick“ im TNL entführt den Zuschauer in eine fremde Welt, in der nur die Gesetze der Natur gelten. An der Grenze zwischen Wildnis und Zivilisation prallen mit dem Auftauchen eines Reporters die zwei Welten aufeinander.

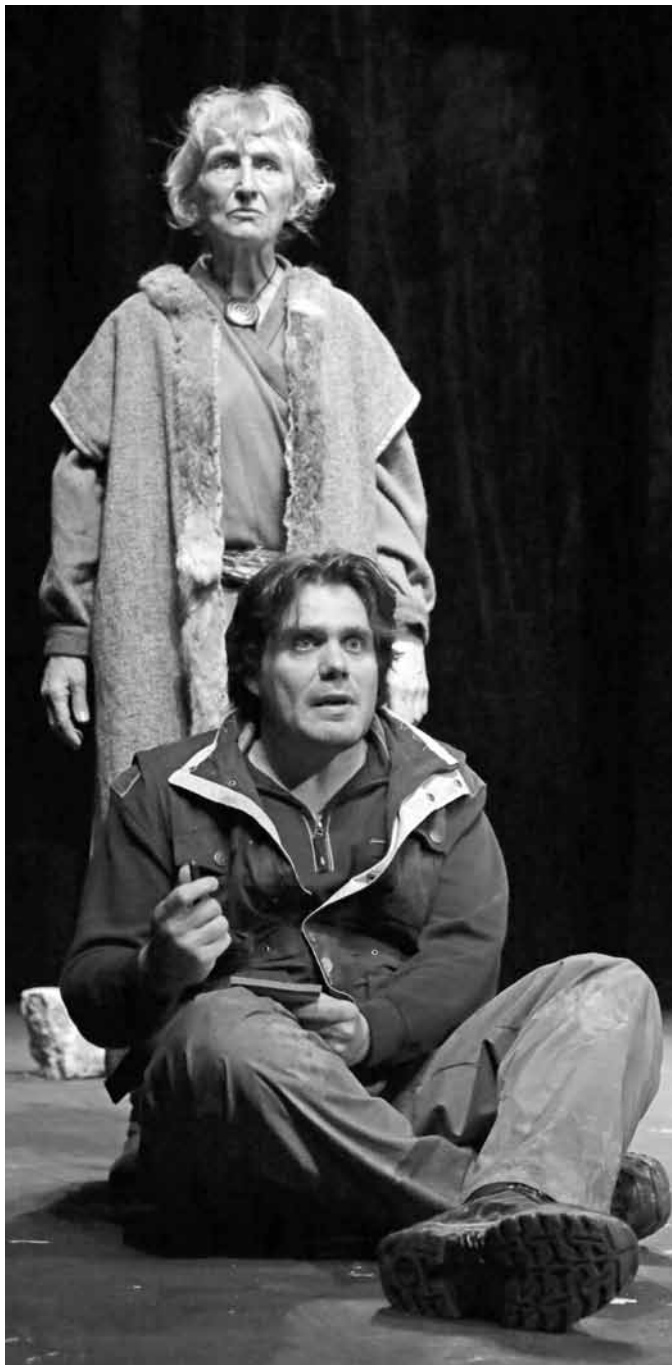
Ein Mann und eine Frau, die seit vielen Jahren abseits jeder Zivilisation in der Wildnis leben und schon fast zu Naturwesen geworden sind, treffen in ihrer quasi zeitlosen Welt auf einen Fremden - oder vielmehr trifft der Fremde, ein Reporter, an dem geheimnisvollen Ort auf sie. Der Reporter weiß weder, wo er sich befindet, noch was auf ihn zukommt - das Publikum kann seine Angst und Beklemmung förmlich spüren. So die Ausgangssituation in Fabienne Bievers Theaterstück „Von der Liebe Augenblick“, das unter der Regie von Wolfram Mehring vergangene Woche im TNL uraufgeführt wurde. Aus den Dialogen des nur etwa einstündigen Stücks und der Interaktion des Paares mit dem Reporter enthüllt sich den ZuschauerInnen nach und nach ein einschneidender Vorgang im Leben der beiden Naturwesen - das diese traumatisiert, letztlich aber nur noch mehr zusammengeschweißt hat. Während der Mann den Eindringling misstrauisch beäugt und einmal sogar würgt, scheint die alte Frau mit dem jungen Mann zu flirten. Und sie ist ganz von der Idee getrieben, ihm die traumatische Geschichte zu erzählen. „Er kennt die Abgründe - wir teilen eine Geschichte. Machen Sie eine Reportage draus!“, fordert sie ihn mit leuchtenden Augen auf. In einer Sprache, die sie längst verloren zu haben glaubte, schildert sie

die erste Begegnung mit ihrem Mann, einem „Wahnsinnigen, so wie ich“. Einerseits verstört wie ein verletztes Tier, andererseits selbstbewusst und kokettierend, berichtet sie von einem Mord, den die beiden begingen, als einst ein Fremder, wie der Reporter, in ihre Welt eindrang und die Frau unter den Augen ihres geknebelten Mannes vergewaltigte. Die Rolle der Frau bleibt bis zuletzt unbestimmt, ihr Verhalten mäandert zwischen Wahnsinn,

Koketterie und Mütterlichkeit. Michèle Clees füllt diese facettenreiche Rolle mit Leidenschaft aus und überzeugt in ihr. Sie ist die starke geheimnisvolle Charakterfigur in dem Stück. Die Rolle des Reporters (Pitt Simon) ist undankbar, bietet sie doch wenig Raum für Nuancen. Entsetzensstarr, mit weit aufgerissenen Augen blickt er in den für ihn fremden und bedrohlichen Naturkosmos - ein großer Junge, der voller Verblüffung in die Welt hin-

aussieht. Dabei spiegelt sich in ihm die gesamte Geschichte. Er fungiert als Scharnier zwischen Zivilisation und Wildnis. Das Paar aber ist ganz mit der Natur verschmolzen. Die Bedürfnisse des Alltags stillt es in der Natur und trotz ihrer starken Zuneigung zueinander sind Triebe und Egoismus so weit fortgeschritten, dass eine Liebeserklärung an den anderen unweigerlich in einer Liebeserklärung an sich selbst mündet: „Ich liebe Dich. - Ich mich auch“ bekunden sie einander. „Von der Liebe Augenblick“ ist im Ganzen ein zähes Stück, das aber denjenigen, die es zulassen, die Möglichkeit bietet, in eine Traumwelt einzutauchen. Das recht kreative Bühnenbild, eine Natur, die erstarrt ist und sich dennoch zu verändern scheint, wirft dieselbe Frage auf wie das Stück selbst: Was ist wahr und was unreal? So hat der Zuschauer am Ende eine Geschichte präsentiert bekommen, die auch ein (Alp-)traum gewesen sein könnte. Globale politische Fragen stellt das Stück leider nicht. Und trotz der beachtlichen schauspielerischen Leistung von Michèle Clees bleibt am Ende eine dumpfe Leere zurück. Eine Lerche macht eben noch keinen Sommer.

Wenn er nicht verwundert in die Welt blickt, steht dem Reporter (Pitt Simon) der Wahnsinn ins Gesicht geschrieben.



Noch am 6., 7. und 9. Mai, jeweils um 20 Uhr im TNL.

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

THEATER

C'est pas la fin du monde, de Carlotta Clerici, avec Valérie Bodson, Anne Brionne, Jean-Marc Barthélemy et Franck Sasonoff, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

DI, 6.5.

KONFERENZ

L'éthique de la croyance financière, atelier avec Chris Doude van Troostwijk, Centre Convict, Bâtiment H, 1er étage, Luxembourg, 12h15. Tél. 4 47 43-340.

Diskriminierungsmotiv „Alter“, Aalt Stadhaus, Differdange, 14h. Org.: CET

MUSEK

Récital d'orgue, par Erwan Le Prado, oeuvres de Reger, Franck, Tournemire, Dupré et Alain, église paroissiale, Dudelange

CD Launch Concert, avec Arzu Kirtil et Gamze Kirtil (piano), oeuvres de Ravel, Brahms, Chostakovitch, Kerger et Lutoslawski. Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Dunkel lockende Welt, von Händl Klaus, mit Leila Schaus, Nickl Bösenberg und Christiane Rausch, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Von der Liebe Augenblick, von Fabienne Biever, mit Michèle Clees, Hans Diehl und Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. Siehe Artikel S. 4

Mi Frida, chorégraphie de Sylvia Camarda, inspirée par la vie et l'oeuvre de Frida Kahlo, Foyer du Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h.

C'est pas la fin du monde, de Carlotta Clerici, avec Valérie Bodson, Anne Brionne, Jean-Marc Barthélemy et Franck Sasonoff, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

KONTERBONT

Gaston Groeber a Nora Wagener liesen Auszich aus Kuerzgeschichten, musikalesch Begleedung vum Gollo Steffen, Auditorium Henri Beck du Cercle-Cité, *Luxembourg*, 18h30.

MI, 7.5.

KONFERENZ

Europe and the challenge of a just taxation policy, by Anna Iara, Hémicycle du Bâtiment Schuman, *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Le concert lorrain, ensemble de musique baroque, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Framboise frivole: Delicatissimo, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Cult of Luna & God Seed, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

THEATER

David Goldrake, Illusionsrevue, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 18h30. Tél. 26 39 51 60.

Dunkel lockende Welt, von Händl Klaus, mit Leila Schaus, Nickel Bösenberg und Christiane Rausch, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

Von der Liebe Augenblick, von Fabienne Biever, mit Michèle Clees, Hans Diehl und Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg

(194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. Siehe Artikel S. 4

Marc Herman, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h.

Les fausses confidences, de Marivaux, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

C'est pas la fin du monde, de Carlotta Clerici, avec Valérie Bodson, Anne Brionne, Jean-Marc Barthélemy et Franck Sasonoff, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccega, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Riff soirée Poland, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

DO, 8.5.

JUNIOR

Zum Glück gibt's Freunde, mit dem Magdeburger Puppentheater, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 15h. Tél. 26 32 43-1. AUSVERKAUFT!

KONFERENZ

L'espace médiatique transfrontalier : médias, flux d'informations et pratiques journalistiques, par Vincent Goulet et Christoph Vatter, Université du Luxembourg, salle Piaget, *Walferdange*, 14h15.



Vendredi le « Musek am Syrdall » sera jazzy avec le « Patrick Cornelius infinite blue Quartet featuring Paul Wiltgen » - au Kulturhaus Niederaanven le 2 mai.

WW+ architectes: Architecture ? Project management ? Or... ? Dans le cadre de la série de conférences « Evolutions » de Jean-Luc Wagner et de Jörg Weber. Auditorium der Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h. Org.: Fondation de l'architecture et de l'ingénierie.

MUSEK

Like a Jazz Machine, festival international avec David Laborier & Three's A Crowd, Henrikson-Bang - Westerhus - Zach, Michel Reis 4tet, Ambrose Akinmusire 5tet, Lakecia Benjamin And Soul Squad, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h - 24h. Tél. 51 61 21-290.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Christian Vasquez, oeuvres de Moussorgski, Korngold et Tchaïkovski, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Bodyjar, Soulkitchen, *Luxembourg*, 20h.

Flash Mob Vocal: Zap Mama, avec Marie Daulne, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

THEATER

Les fausses confidences, de Marivaux, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccega, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

I Miss Hip Hop, with Dj Jean Maron and Dj Qash, Soul Kitchen, *Luxembourg*, 21h30.

KONTERBONT

Littérature haïtienne, lecture et échange avec Hans Christoph Buch et Louis-Philippe Dalember, Salle José Ensich au Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-444. 5438. Dans le cadre des semaines haïtiennes.

FR, 9.5.

MUSEK

Like a Jazz Machine, festival international avec Marc Mangen Trio, Marius Neset 4tet, Stéphane Kerecki 4tet feat. John Taylor, The Grand Cosmic Journey, Get The Blessing, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h-24h. Tél. 51 61 21-290.

Rock Against Exclusion 2, avec Ivy Quainoo, Isaac Roosevelt et Kate, Rockhal, Club, Esch, 19h45.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Christian Vasquez, oeuvres de Tchaïkovski, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Jules Werner, Pierre Bodry, Sophie Langevin, Brice Montaigne, Christine Muller, Serge Wolf et Jean-François Wolff, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Rosa, metal y ceniza, spectacle de danse flamenca, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. Dans le cadre du 9e Flamenco Festival Esch.

Von der Liebe Augenblick, von Fabienne Biever, mit Michèle Clees, Hans Diehl und Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. Siehe Artikel S. 4

Open Space, de Mathilda May, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Damals noch ein Novum: „Die musizierende Frau im 19. Jahrhundert“ - Lesung mit Musik am 3. Mai im Cité-Auditorium.



ERAUSGEPICKT

Sensibilisierungswochen für spezifische Bedürfnisse

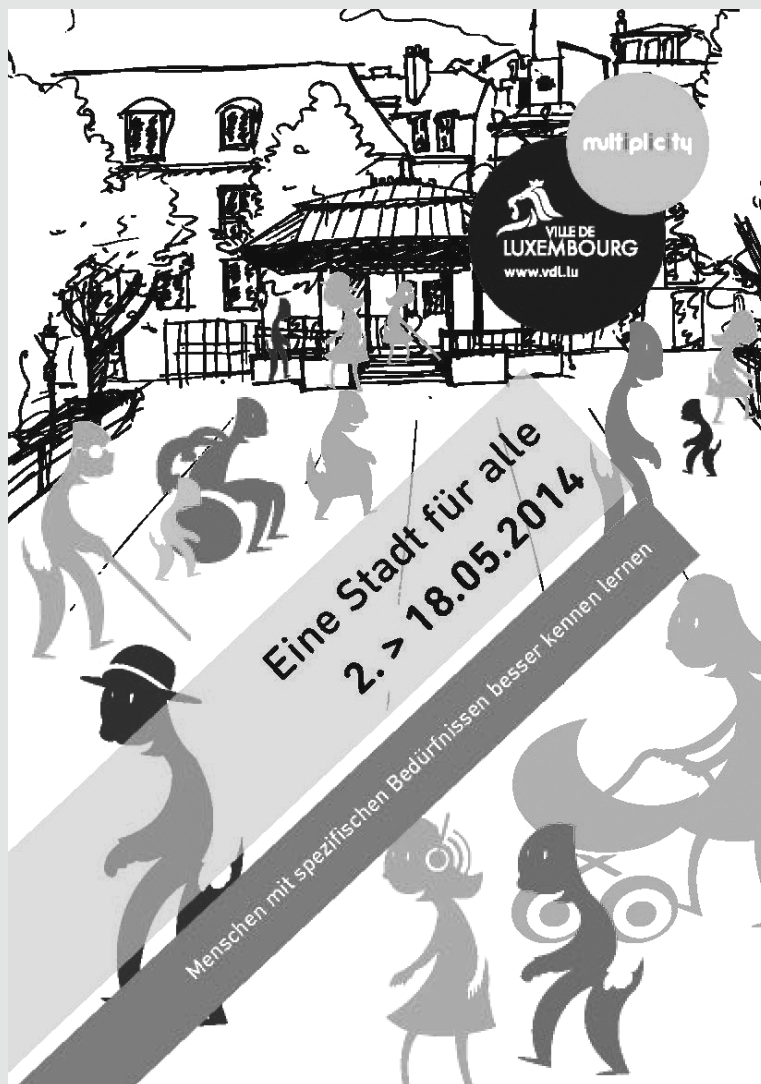
Die Sensibilisierungswochen werden am **2. Mai** um 18 Uhr im Großen Theater mit der Eröffnung einer **Ausstellung** beginnen: Mehrere Vereine die im Bereich der spezifischen Bedürfnisse tätig sind, werden dort ihre Aktionen und Ziele vorstellen um die Öffentlichkeit zu sensibilisieren. Die Ausstellung wird anschließend bis zum 15. Mai zu besichtigen sein (täglich von 14 bis 18.30 Uhr, sowie bei Abendvorstellungen). Am **3. Mai** wird ein **Aktionstag „Spezifische Bedürfnisse“** im Stadtzentrum Begegnungen zwischen betroffenen Personen und der Öffentlichkeit ermöglichen.

Von 10 Uhr bis 18 Uhr werden Vereinigungen, die in diesem Bereich tätig sind, Informationsstände aufstellen und Vorführungen auf der Place d'Armes und in der Fußgängerzone anbieten. Anschließend werden auf der Place Guillaume II von 15.30 Uhr

bis 19 Uhr Vorführungen und Sport-Workshops zum Thema Zugänglichkeit organisiert. Sitzvolleyball, eine seit kurzem im Sportszentrum Belair angebotene Aktivität, zählt zu den diesjährigen Neuheiten der Sensibilisierungswochen. Ein **Walk and Talk** mit dem Titel „**Der öffentliche Raum für alle!**“ wird am **4. Mai** im Stadtzentrum stattfinden: Experten und Gruppenführer des Bereiches „spezifische Bedürfnisse“, sowie des Architektur- und Tourismusbereiches werden mit den Teilnehmern über die Zugänglichkeit im öffentlichen Raum und der öffentlichen Gebäude diskutieren. Organisiert von der „Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie“, in Zusammenarbeit mit der ADAPTH, Info-Handicap und dem Luxembourg City Tourist Office, wird diese Besichtigung den TeilnehmerInnen ermöglichen, öffentliche Räume im Rollstuhl oder als blinde Person zu erleben. Während den Sensibilisierungswochen werden dieses Jahr, nach dem Erfolg von 2013, **vier Essen im Dunkeln** angeboten, und zwar in der Porta Nova (5. Mai), im Quadro Delizioso (7. Mai), im Grand Hôtel Cravat (12. Mai) und in der Casa Fabiana (15. Mai) jeweils zwischen 19 Uhr und 22 Uhr. Das Programm umfasst ebenfalls **zwei Konferenzen**, „**Die Informationen des Webs für alle zugänglich machen**“ (mit Matthias Schmitt von magic moving pixel s.a.) und „**Personen mit spezifischen Bedürfnissen unter dem Naziregime**“ (mit Professor Jean-Marie Winkler von der Universität Rouen), die am **6. Mai** im Kulturzentrum Bonnevoie beziehungsweise am **9. Mai** in der Victor Hugo Halle stattfinden werden. Zusätzlich sind ein Vortrag von Burkhard Jellonek von der Saarbrücker „Landeszentrale für politische Bildung“ sowie zwei pädagogische Workshops über die Sanierung von Büchern und Dokumenten mit Personen mit spezifischen Bedürfnissen (Club Aktiv Trier), und über leichte Sprache (Klaro-Kompetenzzentrum

für leichte Sprache) am **9. Mai** im „Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé“ vorgesehen.

Am **13. Mai** werden die **Filmvorführungen „Dear future Mom“**, ein Kurzfilm der zum Anlass des Welttages des Down Syndroms gedreht wurde, und „**Hasta La Vista**“ (von 19 bis 21.50 Uhr, Utopolis, Übertragung in deutscher Sprache mit deutschen Untertiteln und Übersetzung in deutscher Gebärdensprache) das Programm vervollständigen. Die Sensibilisierungswochen werden dann mit **Führungen** für Personen mit spezifischen Bedürfnissen abgeschlossen. Am **14. Mai** werden Führungen für Personen mit eingeschränkter Mobilität, blinde- und sehbehinderte Personen, gehörlose und hörgeschädigte Personen sowie Personen mit Lernschwierigkeiten von 14 bis 16 Uhr im Stadtzentrum angeboten. Führungen werden am **18. Mai** in der Villa Vauban angeboten: „Von der Mosel zur ganzen Welt, der Maler Frantz Seimetz (1858-1934)“ für gehörlose und hörgeschädigte



Personen, sowie „Sammlungen in Bewegung. Unbekannte Aspekte der Kunstwerke der Villa Vauban (III)“ für blinde und sehbehinderte Personen, und das Musée d'Histoire der Stadt Luxemburg sieht eine Führung „Hilfe! Das Rote Kreuz in Luxemburg und in der Welt“ für Personen mit Lernschwierigkeiten vor. Die Faltblätter mit dem kompletten Programm sowie den praktischen Informationen sind bei der Dienststelle „Integration und spezifische Bedürfnisse“, im Bürgerzentrum, Rathaus und am Empfang der Rodeo erhältlich und stehen ebenfalls auf der Internet Seite der Stadt Luxemburg www.vdl.lu zur Verfügung.

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

Drenke, fëmmen a séier fueren, Kameidistëck vum Philippe Lellouche, mat Claude Fritz, Marcel Hamilius, Patrick Kayser an Danielle Wenner, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Die Heiratsfalle, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Noche Flamenca, spectacle présenté par l'école de danse Pascale Schmit, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccaga, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Sources, création de Nono Battesti, danseur-chorégraphe d'origine haïtienne. Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre des semaines haïtiennes.

SA, 10.5.**JUNIOR**

Et wor emol viru langer Zäit ... / Il était une fois, il y a longtemps... lecture de contes pour enfants (en fr. + lëtz.), org.: ErwuesseBildung, Bicherzelt (cour intérieure de la cathédrale), *Luxembourg*, 16h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Mira Cieslak, oeuvres de Clérambault et Bach, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Like a Jazz Machine, festival international avec Giovanni Guidi & Gianluca PetrellaDuo, Céline Bonacina Trio, Trio Kühn - Humair - Chevillon, Sylvain Riflet & Alphabet, Rubrica Art Ensemble, Chlorine Free feat. Soweto Kinch, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h-1h. Tél. 51 61 21-290.

Smash Hit Combo, Kontrecarrer, Sipping, Beneath the Seas, rap & metal, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h. www.entrepotarlon.be

Summer Winds, harmonie municipale de Grevenmacher, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60.

Sean Paul, Rockhal, *Esch*, 20h30. www.atelier.lu

WAT ASS LASS | 02.05. - 11.05.

Renaud Patigny, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

THEATER

Open Space, de Mathilda May, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

C'est pas la fin du monde, de Carlotta Clerici, avec Valérie Bodson, Anne Brionne, Jean-Marc Barthélemy et Franck Sasonoff, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Die Heiratsfalle, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Schaarfe Schockela, e lëschtég Stéck an 3 Akten no der Christine Reverho hirem „Chocolat Piment“, Centre culturel, Mensdorf, 20h.

Del Primer Paso, spectacle de danse flamenco avec la Cie Rosario Toledo, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 9e Flamenco Festival Esch.

La cuisine d'Elvis, de Lee Hall, avec Caty Baccega, Véronique Fauconnet, Frédéric Frenay et Antoine Morin, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

SO, 11.5.

MUSEK

Dyna B, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

It Ain't Necessarily So..., avec Manou Walesch (voix), Pol et Mich Mootz (percussions), Kulturhaus, Niederanven, 17h. Tél. 26 34 73-1. Dans le cadre de Musek am Syrdall.

Kammerorchester Wien - Berlin, oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Mahler, Strauss et Schönberg, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Like a Jazz Machine, festival international avec Billy Cobham Band, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

THEATER

Die Heiratsfalle, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 15h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.



Lata Gouveia, rockeur d'origine portugaise, résident luxembourgeois à la renommée internationale, présentera son nouvel album ce vendredi à la Kulturfabrik.

Carte blanche aux écoles de danse, spectacles dans le cadre du 9e Flamenco Festival Esch, Kulturfabrik, Esch, 15h. Tél. 55 44 93-1.

Op der Sich nom Superscout, d'Joerhonnertveillée vun der FNEL, vum Anne Simon, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 18h. Tél. 26 32 43-1.

C'est pas la fin du monde, de Carlotta Clerici, avec Valérie Bodson, Anne Brionne, Jean-Marc Barthélemy et Franck Sasonoff, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Schaarfe Schockela, e lëschtég Stéck an 3 Akten no der Christine Reverho hirem „Chocolat Piment“, Centre culturel, Mensdorf, 20h.

KONTERBONT

Marché aux fleurs et aux plantes, place des Martyrs, Luxembourg, 9h - 17h. ANNULÉ!

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

AVIS

Avis

ECOLE SUPERIEURE DU TRAVAIL
COURS DE FIN DE SEMAINE

Les cours de fin de semaine 2014 reprendront auprès de l'Ecole supérieure du travail en mai 2014.

Matières traitées :

L'imposition des personnes physiques au Luxembourg du **16 au 17 mai 2014**
Visite guidée du Plateau Kirchberg et de la Philharmonie le **23 mai 2014**
Travailler en sécurité : la colonne vertébrale le **19 septembre 2014**
Droit du travail le **26 septembre 2014**
Le compromis de vente le **11 octobre 2014**
La notion d'économie le **17 octobre 2014**
Introduction générale au droit de l'Union européenne le **24 octobre 2014**
Droit des successions et des donations le **8 novembre 2014**
L'Union européenne - Histoire et fonctionnement des institutions le **14 novembre 2014**

Tous les cours sont tenus en langue luxembourgeoise

Le programme détaillé et la fiche d'inscription peuvent être retirés auprès de l'EST,
3, rue des Primeurs, STRASSEN,
B.P. 376 L-2013 LUXEMBOURG
téléphone : 247-86132 / 247-86133 / 247-86200
téléfax : 247-86131.
e-mail : estinfo@est.etat.lu

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Régime préparatoire de l'enseignement secondaire technique

POSTES VACANTS

Le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse se propose de recruter pour la rentrée scolaire de septembre 2014 un certain nombre d'instituteurs (M/F) d'enseignement préparatoire (grade E5) pour les besoins du régime préparatoire de l'enseignement secondaire technique ainsi que pour le Centre national de Formation continue d'Esch-sur-Alzette et d'Ettelbrück.

Les instituteurs d'enseignement préparatoire sont recrutés parmi

les instituteurs, les instituteurs d'enseignement primaire et les instituteurs d'enseignement spécial nommés ou remplissant les conditions de nomination dans le cadre du personnel de l'enseignement fondamental.

Ils pourront être affectés, selon les besoins, aux établissements suivants :

Lycée Classique Diekirch, bâtiment de Mersch
Lycée technique d'Esch-sur-Alzette
Lycée du Nord, Wiltz
Lycée technique Joseph Bech, Grevenmacher
Lycée Nic-Biever, Dudelange
Nordstad-Lycée
Lycée technique Mathias Adam, Pétange
Lycée technique de Bonnevoie
Lycée technique du Centre, Luxembourg
Lycée technique de Lallange
Lycée Josy Barthel
Uelzecht Lycée
Lycée Bel-Val
École de la deuxième chance
Centre national de formation continue, Ettelbrück
Centre national de formation continue, Esch-sur-Alzette

Les candidatures seront accompagnées des pièces suivantes :

1. une copie de l'arrêté de nomination ;
2. les notes d'inspection des deux dernières années scolaires ; les candidats qui ne sont en fonction que depuis une année peuvent présenter les notes de l'année courante ;
4. une liste des préférences d'affectation ;
5. une brève notice biographique.

Les étudiants qui passeront le concours d'admission à la fonction d'instituteur lors de la session 2014 peuvent également poser leur candidature. Ils joindront à leur demande les documents 3 et 4 et transmettront le certificat de réussite au concours dès son obtention.

Les candidatures sont à adresser au Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Service du personnel des écoles, bureau 113, L - 2926 Luxembourg, pour **le 10 mai 2014 au plus tard**.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de contacter Monsieur Serge Polfer par téléphone au n° 247-85124 (matin) ou par courriel serge.polfer@men.lu